

74  
1448  
.18



扶氏經驗遺訓卷之二十

足守 緒方章 公裁

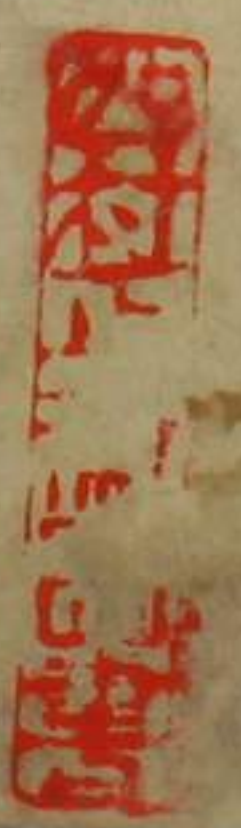
義名都文

同譯

西肥 大庭 景德 參校

疥瘡 アカビトス カビ ル フ 上 シ シ シ シ シ

徵候 透亮ノ稀液ヲ含メル小疱ニメ邊縁少紅色  
ヲ帯ヒ其初多ハ指間手腕ニ發メ漸ク他部ニ及  
ヒ癢痒劇甚ニメ褥中ノ温暖ト指爪ノ摩擦トニ  
其痒増加ハリ稽留スルニ隨テ漸ク痂ヲ結フ者  
是ナリ其痂乾ケル者更リ濕ヘル者ナリ或ハ膿



<91-1908(8)>

ヲ釀以者下<sub>レ</sub>而顔面ヲ除クノ外全軀蔓延セザ  
ル處ナク就中皮膚ノ皺積ト關節ノ曲處トニ之  
ヲ發スル<sub>レ</sub>多シ其必指間ニ發スル者他ノ皮病  
ト異ナル所以ノ徵候ナリ  
此瘡ハ熱ヲ兼發セス其自然ニ任スレハ數月數  
年ノ久キヲ瀰ルナリ初起ニ在テハ大ニ外寒ヲ  
憎ムト非常ニ飢餓ヲ覺ユルノ外他患ヲ見ハサ  
スト雖氏久ク稽留メ汎ク總身ヲ擾スニ及テハ  
終ニ羸瘦メ遷延熱ヲ作ス者少クテ而此病ノ  
性タル人人相傳染スルナリ

原由 眞疥瘡ハ皆一種ノ傳染毒有テ之カ因テ為  
スナリ其毒タル甚ク固性ニ直ニ患者ニ觸レ  
若ハ患者ノ為ニ汚染セル器什ニ觸ルハ非レ  
ハ感染セズ又契合ノ感受性ヲ分レテ感染スル  
ト能ハス故ニ其感受性關クル者ニ於テハ之ヲ  
種ルモ之ヲ發スル<sub>レ</sub>ナシ而皮膚ノ不潔居室ノ  
鬱敗氣不良ノ食物及濕氣冒寒大ニ能ク其傳染  
ヲ助ケルナリ故ニ病院幼院軍陣等ニ於テハ此  
病ノ蔓延スル<sub>レ</sub>殊ニ甚クシ然レ亦眞疥瘡ナラ  
ズ以内部ノ疾病ヨリ起ル者下<sub>レ</sub>其殆唯他病ノ

一現證<sup>ト</sup>レ<sup>レ</sup>其終傳染毒ヲ醸シテ遂ニ一個ノ  
傳染病ト為ルニ至ル所謂微毒疥癩毒疥伊伍篤  
疥尖苟兒陪苦疥ナル者即是ナリ又吉利濟疥ト  
ル者<sup>ナリ</sup>急性病ト慢性病トヲ論セス之ヲ發ス  
ル其病輕不利ス此者是ナリ<sup>ト</sup>因<sup>テ</sup>留滯ス  
莫疥瘡生來<sup>テ</sup>發生スル所以<sup>ニ</sup>因<sup>テ</sup>留滯ス  
ル所以<sup>ニ</sup>因<sup>テ</sup>其頑然<sup>ト</sup>久<sup>ク</sup>留滯スル所  
以ハ多ク本病ノ為ニ起ル所ノ衰弱ニ在ルカ若  
ハ他ノ惡液病ノ合併ニ在ルナ夫瘡中ニ見ル  
所ノ細虫ハ決<sup>テ</sup>疥瘡ノ因ニ非ス唯病ノ為ニ生

シタル一屬物ナルノミ<sup>ニ</sup>治法<sup>ハ</sup>一種定類ノ特效藥ヲ以テ一種定類ノ傳染  
毒ヲ鑿滅スヘシ而傍<sup>ニ</sup>有害ノ傍因ヲ逐除シテ  
皮膚ノ運營ヲ恢復セシ<sup>ル</sup>要<sup>ニ</sup>其特效藥ハ硫  
黃ナリ其疥瘡ニ其効ヤルヲ猶水銀ハ微毒ニ於  
タルカ如<sup>シ</sup>然<sup>レ</sup>此藥モ亦謾ニ用ヒ妄ニ投<sup>テ</sup>可  
ナル者ニカラス若<sup>シ</sup>之ヲ單ニ外用スル時<sup>ニ</sup>能ク  
殺菌<sup>ノ</sup>病患ヲ抑制スト雖<sup>レ</sup>病毒既ニ深ク侵染  
セ<sup>ル</sup>者ハ之ヲ滅スルヲ能ハス<sup>メ</sup>却<sup>テ</sup>其病ヲ綿  
綿<sup>ニ</sup>發<sup>ス</sup>ル<sup>メ</sup>或<sup>ハ</sup>其毒ヲ他部ニ轉徙セシメテ

夫<sup>レ</sup>遺<sup>ル</sup>也<sup>ニ</sup>或<sup>ハ</sup>其毒ヲ他部ニ轉徙セシメテ

肺勞水腫胃瘕癩癩及諸神經病等之危險ノ病患  
 ヲ起ス下少カラス若夫他病ト合併セル者及其  
 原ヲ他病ニ資レル者ニ於テハ其害益甚クシ故  
 ニ左件ニ徴メ應當ノ治法ヲ處セシテ庶幾ス  
 (其二) 患者他ノ病患ナク偶此病ニ傳染メ其患未  
 久シカラサル者ハ日以内若ハ十四ハ其毒仍體  
 表ニ在テ皮膚ノ一部ニ局セリ故ニ直ニ硫黃ヲ  
 外用メ可ナリ即硫黃水ヲ以テ洗淨シ或ハ硫黃  
 軟膏ヲ塗布シ或ハ硫石鹼綠石鹼ニ分ニ硫黃一  
 分ヲ和メ之ヲ製ス毎  
晚患部ニ擦メ翌朝石鹼浴  
 ヲ行フヘシ其効最著ルシヲ塗擦スルニ宜シ能

其毒ヲ滅メ其功ヲ収ムルニ足ル然レ無テ硫  
 黃ヲ内服スレハ硫黃華一錢ヲ一日ニ用フ其外用ノ功ヲ扶  
 ケテ内陷ノ害ヲ防シカ故ニ其益極メテ多クナ  
 ス且内服セル硫黃ハ善ク蒸氣ト交ツテ皮表ニ出  
 ルヲ以テ亦大ニ外用ノ功ヲ無有スルナリ輕證  
 亦二三日雖石鹼ヲ外敷シ石鹼浴ヲ行フニ足ルニ  
 メ全治ヲ得ル者アリ其法晚ニ瘡ヲ破開以テ之ヲ  
 塗リ翌朝石鹼浴ヲ行フニ至ルマテ其石鹼仍依  
 然トメ瘡上ニ存在スルヲ貴フ小兒ニ在テハ土  
 木香軟膏(附)ヲ無害ノ卓藥トス毎日瘡上ニ塗擦

夫大瘡用... 二十... 四... 通...

其二患者素健康ナリト雖氏傳染ノ既ニ時日ヲ  
經シ者ハ其始硫黄ヲ内服スル日數日ニシテ而  
后外用ニ移ルヘシ且兼テ第二方ニ方ノ飲劑ヲ  
用ヒ石鹼浴ヲ行フヲ佳トス

其三患者素健康ナラス他患有者ト得ル者ハ

其合併病ノ治法ト無テ疥瘡ノ治法ヲ行フヘシ

小児ニ於テハ癩癧病ノ合併ヲ多シトス

其四病既ニ經久メ深ク根蒂セル者ハ硫黄ヲ用  
フルノ外尚水脉ノ循環ヲ催進シ皮膚ノ運管ヲ

振起スヘキ藥劑ヲ處センコトヲ要ス就中水銀ヲ

最佳トス硫黄ニ越扶屋布斯密涅刺列或ハ布層

乙蔑兒散附ヲ配用メ甚タ効驗アリ外用ニハ第

二百五十二方ノ軟膏毎夜手ノ關節ニ擦ス或ハ皓禁黎蘆

ヲ加ヘタル硫黄軟膏ヲ塗擦シ煙草煎汁ヲ以テ

洗淨シ硫黄浴ニ行フ等ヲ佳トス又無テ山牛蒡

薩爾沙根朴屈福烏篤ノ煎汁ヲ内服セシハ朴屈

福烏篤脂日ニ半錢ヲ用フヘシ殊ニ亦極メテ清潔ニ

スルヲ一大要務トス疥瘡ノ治セサル所以ニ唯

患者疥癬ヲ被リテ之カ為ニ其病ノ益滋蔓スル

ニ在ニ於ニ於カラス故ニ屢襯衣ヲ換ヘ時時被褥  
ヲ更タメスンハアラズ或ハ又既往ノ他病ニ由  
リ若ハ本病ノ稽留スルカ為ニ疲勞メ其病ノ頑  
滯スルヲアリ此證ハ有カノ滋養物ヲ與ヘ強壯  
ノ藥劑ヲ用テ能ク其治ヲ扶クヘン亞兒尼加殊  
ニ良驗アリ若潛伏セル微毒瘰癧失苟兎陪苦等  
ノ他病合併其頑滯ノ因ト為レル者ハ各之ヲ檢  
メ各自應當ノ治法ヲ兼子行フヘキト固ヨリ論  
ヲ俟タス

其五傳染ニ由ラスメ唯微毒瘰癧等ノ他病ヨリ

起レル者ハ先其本病ノ治法ヲ行フヘシ而仍治  
セサル片疥瘡治法ニ移ルヲ宜シトス

内陷證前ニ論示セルカ如ク預メ之カ備ヲナサ  
スメ外ヨリ急ニ其病ヲ驅逐スル片ハ轉徙ノ内  
部ニ危險頑固ノ病患ヲ起スル事ハ疎黃ヲ  
以テ的藥トス肺勞水腫神經病ノ如キモ此内陷  
ニ因セル者ハ唯此一藥ヲ以テ治スルヲ得ベ  
ク且兼テ打膿法ヲ行フヲ宜シトス

癰疽 疔瘡 疥癩 瘰癧 失苟 兎陪 苦等

微候 疥多之小疹聚然一撮攢簇シ其部ニ紅色ヲ  
見ハス者是ナリ一處ヲ局メ發スルアリ數處ニ  
分レテ出ルアリ小ニメ分界ヲ畫スルアリ漫然  
トメ漸次ニ延展スルアリ四肢ニ彌蔓々遺ス所  
ナキアリ而乾濕二種ニ分カル乾癬ハ常ニ乾涸  
シ其表被片屑ト為テ剝離シ或ハ粉末ト為テ飛  
散シ又更ニ新被ヲ生スルナリ濕癬ハ水様ノ苛  
液ヲ滲出メ或ハ乾痂ヲ結ヒ或ハ潰瘍トナリ癢  
痒堪ヘ難クメ痛ヲ兼子深ク皮質ヲ侵蝕シ況ク  
周邊ヲ爛傷シ所謂頑癬瘍トナル者多シ頑癬瘍

ハ不良ノ醗汁ヲ醗シテ常ニ酷厲ノ稀液ヲ滲出  
シ其質胥胝狀ヲ為スヲ以テ自ラ他ノ潰瘍ト別  
アリ凡此病ハ熱ヲ兼發セス亦傳染スルナシ  
其外證種種ノ變態有テ區區相同シカラス其  
者ハ殆レト癩ニ類似セル者アリ是故ニ許多ノ  
種類ヲ分テ許多ノ異名ヲ命スル也ト雖モ  
徒ニ區別ヲ汎濫ナラシムルノミニモ治術  
ニ益アルナシ必竟同一ノ病ナレモ稟賦ノ異  
ニ隨テ證狀ニ差ルルニ故ニ證狀異ナル所有リ  
在治術ニ為ニハ唯一個ノ頑癬ニメ皆一轍ノ療



法要  
其經過モ亦一様ナラス或ハ少間ニメ治スルアリ或ハ数月數年ヲ瀰ルアリ或ハ生涯連綿メ癒エサルアリ或ハ居恒持續スルアリ或ハ時ヲ定メテ發歇スルアリ多クハ時令ニ拘ハル者ニメ乾燥セル夏日ニ少ナク濕滯或ハ一部ニ住著メ動カサル下リ或ハ彼此遊走メ轉徙スルアリ

此病ハ煩困ノ頑病ナリト雖モ危險ナル者罕クアリ其黄泉ニ赴ク者唯二道アルノミ一ハ之ヲ侵スノ地汎クメ皮膚ノ運營之カ為ニ變常シ以テ

歌屈扶加前ニ出ツヲ起スニ由ルナリ一ハ内陷メ貴重ノ内臟ニ轉徙スルニ由ルナリ

原由 近因ハ皮膚ノ運營變常メ其分泌機補給機共ニ一種ノ損敗ヲ致セル者ニメ終ニ全軀ニ惡液頑癬毒ヲ醸スナリ然レ此毒ハ傳染性ノ有スルナシ遠因ハ遺傳ノ素質此病一血族ノ固肝臟ノ疾患苛烈ノ膽液刺衝慢性ノ蒸氣抑遏殊ニ居室油膩若ハ塩臘ノ食物痔血月經ノ閉塞衣服ノ麤糙温被ノ過度腺病妊娠老衰皮膚ト腎臟ノ乾涸メ運營衰敗ス來ル或ハ全軀ノ惡液病殊ニ潛伏微毒等ナリ而皮膚

ノ甚々嫩脆ナル、此病ノ素因ト為ル、多ク殊ニ能ク那ノ粉末性頑癬ヲ来スナリ

治法 先遠因ヲ探索メ應當ノ治法ヲ處セン、

要ス殊ニ攝養ヲ嚴ニメ食量ヲ減シ厚味膏粱辛

鹹起熱ノ諸品ヲ禁シ乾燥清淨ノ大氣ヲ引カシ

メ肝臟ノ疾患膽液ノ變常ヨリ来レル者ハ解凝

劑及膽液分泌催進ノ藥ヲ用テ痔疾之カ因ヲ為

セル者ハ頑癬嫩衝性ナル者從前痔疾ヲ患ヒシ

等是ナリ硫黃ヲ與ヘテ痔疾ノ諸法ヲ行ヒ月經不調

ニ原ケル者モ亦又然クシ瘰癧ニ原ケル者ハ水

銀劑塩酸重土等ヲ與ヘ伊屈篤ニ原ケル者ハ朴

屈福烏篤等ノ伊屈篤劑ヲ投シ黴毒ニ原ケル者

ハ潜ニ遠因ヲ亦水銀ヲ服セシムル等ナリ

然レ素右ノ諸因ナク或ハ之有リシモ既ニ驅除

シテ頑癬仍依然タル者ナリ直ニ皮膚ノ運營ヲ

恢復シ酷厲ノ頑癬毒ヲ攻伐スヘキ途因治法ノ

行ハスンハ下ラヌ蜀羊泉ハ此病ノ的藥ナリ諸

藥中ノ魁首タル者ナリ煎劑ハ日ニ二錢至四錢

越幾斯不日ニ一乃至二日與テヘシ之ニ亞ク者

ハ其安蘇沒抄ナリ日ニ一錢或ハ其餘モ麻僞涅

夫亞... 兩藥合... 丸藥... 七世者...  
 最... 峻効... 第... 百... 四... 其他普魯乙茂兒散附清  
 血散第... 百... 方... 升汞 硫黃 石墨日... 一... 錢... 安質沒硫加  
 爾幾附... 朴屈福烏篤脂榆皮煎汁 薩爾沙煎汁升... 加...  
 頑證... 悉篤滿煎第... 百... 方... 亦良驗... 燉衝性頑  
 癬ハ乳清ヲ多服セシメ蘆根蒲公英碎米薺黥失  
 刺護紫堇等ノ新鮮絞汁ヲ用ヒ且屢角法ヲ施ス  
 ヘシ此證ハ塩酸十滴至二十五滴日ニ三次 大ニ偉効ヲ奏ス  
 ルトアリ其病極度ニ進テ焜底阿失斯皮膚堅硬ト為テ折

如クナレル者ト為レル者モ之ヲ用ヒテ治セ  
 ルヲ見タリ浴法モ亦行フヘシ石鹼浴榆皮浴北  
 一用ニ浴硫黃浴ヲ宜シトス殊ニ子ウントル正  
 イルセ共ニ鑛泉ノ名 ハ深ク根帯セル頑癬ニ大効アリ  
 最モ惡性ニ醸膿結痂シ諸藥驗無カリシ者  
 毛之ニ浴メ全癒セシト少カラズ  
 外用ニハ決メ驅逐藥ヲ施ス可ラズ鉛類ハ殊ニ  
 忌ムヘシ貴重ノ内臟ニ驅逐メ危險ノ轉徙ヲ起  
 スヘキ恐レアリ輕證乾癬ハ胡桃子ヲ搗爛シ或  
 ハ其新鮮搾油ヲ擦スルヲ最良トス蓬砂溶液第...

百四十 以テ洗フモ亦可ナリ殊ニ顔面ニ發セ

ル者ニ宜シ其他塩酸加爾幾蘇魯林加爾幾石灰

水椰子油製石鹼ヲ加ル者殊ニ良シ外汞稀溶水蓬砂軟膏白降汞

軟膏等モ亦撰用スヘシ濕癬ノ疼痛ヲ夾々者ハ

石灰軟膏ニ稱譽ス顔面ニ發セル者ニ殊ニ佳ナ

リ嫩灼堪ヘ難キ者ハ斯百兒麻攝的名ニ扁桃油

ヲ加ヘ貼スルヨリ良キハナレ若之ニ由テ仍鎮

靜セサル片ハ乳酥ヲ以テ屢温蒸スヘシ若其嫩

衝強クメ疼痛甚シキ者ハ殊ニ顔面ニ發セル者新汲水ニ

布片ヲ醃シテ半時毎ニ改メ貼メ能ク其苦ヲ退

ケ且其病ヲ治スルハ奇驗アリ病勢尚劇キ者ハ

甜菜或ハ車前ノ鮮葉ヲ搗爛ノ頻リニ換貼スヘ

シ其顔面ニ發メ釀膿侵蝕スル惡性ノ者モ全瘡

セルト少カラヌ又單ニ軟革ヲ瘡上ニ覆フモ亦

良功ヲ得ルコトアリ或ハ亦極テ頑固ニメ諸藥ヲ

驗チキ者ニ參見一椀鷄子黃二個酥一椀研和メ

軟膏ト為シ日ニ二次塗擦メ全治ヲ得シトアリ

「七イコシヌメンチ領ニ發スルト」無花果狀癬ト「侵蝕ト

ハ頑癬申ノ最モ頑固ナル者ナリ前件ノ諸法ヲ

盡ク功ナキ片ハ悉篤滿煎第百方ヲ用フルヲ

通遺癩

佳、頑固證ノ治ヲ施スニハ外用藥ヲ行フ必打膿法ト下劑ヲ兼用シ以テ一ニハ其治癒ヲ扶ケ一ニハ其内陷ヲ防カン一ヲ要ス

癩 レ プラ 羅 マ ラ ツ ツ ヘ イ ド 蘭

徵候 皮膚全ク本性ヲ變メ膨然ト腫起シ累累結核狀ヲ致シ厚痂鱗屑狀ニ重襲シ其間膿點ヲ夾雜ス而或ハ焮灼シ或ハ煩痒シ終ニ皮膚ノ器質全ク荒蕪ス其發スル全軀處ヲ擇ハス顔面ニモ

亦之ヲ生スルナリ

此病ハ輕重甚々差等有テ證狀種種一様ナラヌ

其極劇證ヲ東方癩ト謂フ 歐羅巴洲ニ於テハ眼方今絶テ之ヲ見ス

鼻手足其餘諸部悉ク毀壞メ終ニ壞疽ニ轉シ或

ハ潰瘍ト為テ深ク侵蝕シ疼痛劇烈殊ニ夜間ニ

甚シク全身痂皮ヲ被テ面貌大ニ本相ヲ失シ且

兼ルニ腫脹煩悶耳聾聲啞勞熱ヲ以テシ羸瘦脫

カラ極ムルニ至テ死ニ歸スルナリ而此證ハ著

シク相傳染ス其較輕キ者ヲ西方癩ト謂フ諸證

斯ク甚シカラハ皮膚ヲ崩壞スル一モ亦斯ク著

大元覽 卷之二十一 癩 十一 通遺癩

シカラス病多クハ一處ヲ局メ内部ヲ犯サス之  
カ為ニ死スルナク亦傳染スルナシ象皮膚  
ト名クル者ハ身體各處殊ニ足部ノ皮硬固ト為テ厚  
痂ヲ被ヒ恰モ象皮ノ如クニメ侵蝕スヘキ惡臭  
ノ敗血漿ヲ滲出シ白癩ト名クル者ハ大白斑ヲ  
發メ表被斷エス麥糠ノ如ク剝離シ皮下ノ蜂窠  
質硬結スルナリ「ベルラグラト名クル者ハ背脊  
四肢ニ羅斯様ノ大班ヲ發シテ灼クカ如キヲ覺  
エ多クハ水泡ニ轉メ其表被屢剝脫シ其斑春時ニ  
發メ冬月ハ消散ス此證ハ神經ヲ侵スノ性有テ

殊ニ腦ヲ感攪シ動モスレハ精神病ヲ招クトル  
リ是英埜密病ニメ方今伊太里亞ニノミ流行ス  
癩ノ輕證ハ歐羅巴ニ於テ方今仍稀ニ之ヲ見ル  
ナリ有レハ重證ハ中古癩病院ヲ設ケテ大ニ備置  
ヲ為セシヨリ以來我地方ニ在テハ其種竭タリ  
唯東方諸地ニ於テハ仍之アルノミナリ  
夫極劇證東方癩ノ如キハ其因一種ノ傳染毒ナ  
リ其輕證西方癩ノ如キハ蓋素他ノ皮膚病ニメ  
癩ノ外證ヲ取レル者ノ多クハ頑癬ノ極度ニ進  
ムル者ナリ

皮膚病 癩 癬 疥 濕疹 梅毒 淋病 白濁 遺精 陽萎 早洩 不孕 胎產 產後 小兒科 外科 內科 婦科 漢方 西藥 衛生 醫史 醫論 醫方 醫書 醫器 醫藥 醫術 醫道 醫德 醫風 醫俗 醫政 醫教 醫業 醫界 醫會 醫社 醫團 醫協 醫會 醫社 醫團 醫協 醫會 醫社 醫團 醫協

治法 甚難治ノ一病ナリ宜ク頑癬ノ治則ニ準

且其方劑ヲ襲用スヘシ就中水銀劑安質沒扭

劑ヲ用ヒ升汞ニ阿芙蓉失鳩答ヲ伍シ與ヘカリ

カヤルナル根詳未及ヒ羊蹄根ノ煎汁芫菁至

滴四塩酸等ヲ内服セシメ外用ニハ水銀製劑塩

浴硫黄浴升汞浴等ヲ施スヲ佳トス極惡證ハ砒

石ヲ外用メ良驗アルトアリ

謁戾的麻羅ヲランドブラールチー区蘭

徵候 殊ニ面部ニ發スル紅色ノ斑ニメ小泡若ハ

膿泡又兼發シ二三日ニメ消除スル者是ナリ是

輕易ノ皮疾ニメ多ハ年少ノ女子ヲ侵シ大ニ煩

困セシムルトアリ

原由 其因多血ニアリ頭中血液鬱積便秘或ハ衣

多トス来ルヲト皮膚ノ嫩脆服緊縛ヨリトヨリ起ルヲ常トス

治法 多血ヲ療スルニアリ滋補ノ力少ナリ清涼性

植物ヲ食料トシ酒骨響麥酒等ノ起熱品ヲ禁

飲液ヲ多服セシメ鏡トル泉那那葛

刺巴等之劑ヲ與ヘ無テ脚浴ヲ行ヒ屢角法ヲ

施シ毎夜骨私減微加水第百四十九方ヲ以テ其部ヲ

洗フ其佳トス  
此類ノ紅斑。聖京偏熱。癩麻質熱ニ無テ小兒ニ發  
スルニ多シ。猩紅斑或ハ麻疹ト混同シ易キニ似  
タレ。此是唯聖京偏毒。癩麻質毒ノ皮膚ヲ刺衝ス  
ルニ起レル者ニメ夫表被剝離證ナク且速ニ消  
散スルヲ以テ自ラ別ヤ。而此證ハ其熱去レハ  
隨テ散スルカ故ニ別ニ治法ヲ要スルナシ

頭瘡

「アズ」ハ羅「ホ」  
「フドセ」ハ蘭

徵候 頭部髮際上ニ生メ惡臭ノ粘膠液ヲ滲出シ

痂ヲ結テ癢痒甚シキ者是ナリ。二種アリ。一ハ尋  
常頭瘡ナリ。一ハ白色ノ厚痂ヲ結ヒ固ク牽着ノ  
髮根腫脹セル者ナリ。之ヲ惡性頭瘡「チ子」ト謂フ  
而尋常頭瘡ハ小兒ノ通患ニメ日常甚タ多シ。然  
レ近世小兒ヲ裸頭ニメ遊戯セシメ頭髮ヲ裁テ  
短フスルノ風習行ハレテヨリ之ヲ患ル者大ニ  
減セリ。惡性頭瘡ハ前證ニ比スルニ少ナシ。ト雖  
レ其病タル甚タ頑強ナリ

原由 尋常頭瘡ハ頭部ノ汚穢不潔或ハ温護過度  
ヨリ起リ或ハ癩癰性ノ病毒腸間膜ノ閉塞蒸發



氣ノ抑遏等ニ因スルナリ惡性頭瘡ハ一種ノ局  
 處病ニメ其近因髮根ノ病患ニ在リトス  
 治法 尋常頭瘡ニ於テハ勉メテ頭部ヲ淨カニシ  
 屢毛髮ヲ梳リ或ハ之ヲ裁除スルヲ宜シトス但  
 之ヲ裁除スルニハ風烈ノ日ヲ避クヘク亦短ニ  
 過ス可ラス内陷ヲ致スノ猶頗ニ温帽子ヲ脱去  
 セルカ如クナレハナリ而微温石鹼水ヲ以テ患  
 部ヲ洗ヒ牛酪若ハ油脂ヲ塗テ硬痂ヲ軟ラゲ兼  
 テ越扶屋布斯密涅刺列ニ大黃麻屈涅失ヲ加ヘ  
 用ヒ且薩撒弗刺斯ノ泡劑ヲ服セシメ八日毎ニ



藥刺巴甘汞ノ下劑ヲ與フヘシ大抵全功ヲ收ム  
 ルニ足ルナリ然レ仍頑強ナルキハ浴法ヲ行ヒ  
 普魯乙茂兒散附ニ朴屈福烏篤失鳩答ヲ伍メ之  
 ヲ用フルヲ良シトス外用ニ収瀋藥ヲ要スルコ  
 ハ甚タ罕ナリ謾用ス可ラス動モスレハ之ヲ内  
 陷セシメテ腦及ヒ五官ニ危篤ノ轉徙ヲ致セハ  
 ナリ頑固證ニハ蕪青葉ヲ三襲ニメ瘡上ニ貼シ  
 毎日三次改メ換フルヲ佳トス之ニ由テ其痂徐  
 徐ニ剝離セハ隨テ油質擦劑ヲ行フヘシ  
 惡性頭瘡ニ内服ニハ右ノ諸藥ヲ用ヒテ宜シ但

治療ノ要ハ病患ヲ得タル髮根ヲ拔除スルニ在  
リ乃<sup>ナ</sup>諸膏<sup>華爾斯ニ麥粉ヲ</sup>ヲ長形ノ小布片ニ攤  
テ毎日頭上ノ一小部ニ貼シ乾クヲ待テ之ヲ除  
ケハ髮根之ニ固着メ去ルナリ又護謨安沒尼亞  
幾ヲ海葱醋ニ和シ煮テ硬膏トナシ之ヲ貼メ自  
ラ剥落スルニ至ルマデ弃置スルモ亦可ナリ其  
甚タ頑固ナル者ハ水銀ヲ消酸ニ溶化シ一食匙  
ヲ取テ同量ノ牛酪ニ和シ毎日患處ニ塗テ其部  
ノ全ク清潔ヲ得ルニ至ルヲ宜シトス

皴赤皰

ペルトオイトスラゴ蘭(酒皴鼻)

徵候 紫紅色褐赤色或ハ銅赤色ノ大斑ニメ顔面  
ニ發シ殊ニ鼻上ニ生ス而其部焮熱ヲ覺エ或ハ  
稍隆起ス

此病ノ一種ヲト稱スル者ハ赤色ニメ尖起セ  
ル疥癬狀ノ小結腫ナリ其尖頭破開メ膿汁或ハ  
水様液或ハ血色ノ液汁ヲ滲出ス此瘡ハ顔面ニ  
發スルヲ常トスレモ他部ニモ亦之ヲ生ヌ  
右兩種其證ヲ異ニスレモ其因ハ乃<sup>ナ</sup>同シ故ニ屢  
相錯スルヲ發スルヲアリ

原由 其本因ハ皮膚固有ノ素質ニアリ故ニ相遺  
傳メニ血族ノ固有病タルト多シ其誘因ハ慄悍  
飲液ノ過用ニ在ルヲ最モ多シトス然レ膽液分  
泌イ變月經ノ不調モ亦之カ因ヲ為ス一少ナカ  
ラス

治法 治癒スルヲ甚タ難シ先遠因ヲ驅除メ下劑

ヲ用ヒ打膿法ヲ施シスシク上脚浴ヲ行ヒ芥子

フ蠟布襪ヲ著スル等ノ誘導法ヲ處シ骨私滅徴

加水第九百四ヲ以テ患部ヲ洗ヒ微的規吉撒爾

弗乘軟膏ヲ瘡圍ニ擦スル等ヲ宜シトス斯ク

メ驗ナキ者ハ硫黃羯布羅第二百五ヲ用フヘシ奇  
功ヲ奏スルトアリ此病モ亦外用藥ヲ以テ急ニ  
驅逐スルト勿レ危險ノ轉徙ヲ起ストアリ

癰瘡フリンキユニハ羅ヲ

徵候 圓起シ或ハ尖起セル硬腫ニメ小ナルハ一  
ニ分尖分ニ數寸ニ至リ徐々歛衝メ褐赤色ト  
ナリ終ニ潰破メ血ヲ交ヘタル膿ヲ排出シ瘡底  
ニ膿爛セ蜂窠質膿核ヲ含有ス若其膿核排出シ  
盡サズメ瘡口癒合スル片ハ結核ヲ貽早晚復

疥瘡ノ生スル全軀處  
 ヲ擇ハスト雖此殊ニ關節ノ曲處及ヒ脂肪過多  
 ノ部ニ發スルヲ常トス  
 原由 皮膚病ノ通因皆之カ原トナル而之ヲ生ス  
 ル所以ノ因ハ蓋其皮膚ノ稟質ニ在リトス微微  
 タル誘因ニ遇フニ毎ニ之ヲ發スル人アルヲ以  
 テ證スヘシ又此瘡ハ諸熱病熱性皮膚疹慢性皮膚  
 疥瘡伊屈篤等ノ分利ト為テ繼發スルヲ多シ  
 治法 亞麻仁菲阿斯雜腹蘭ヲ乳汁ニテ煮タル者  
 ノ如キ軟化ノ功有テ刺衝ノ性ヲ帶フル蒸漏藥

ヲ施シ若把爾麻膏ヲ貼メ速ニ十全ノ膿熟ヲ致  
 サシメ潰破セル後ハ刺衝性ノ解凝軟膏ヲ貼メ  
 膿核ノ排除ヲ促スヘシ若全軀ニ癩瘡ノ素質有  
 テ此瘡ノ陸續シ發スル者ハ皮膚病ノ通治法ヲ  
 施スヘク他ニ本病有テ之カ傍證ト為リ發セル  
 者ハ其本病ノ治法ヲ行ハンコトヲ要ス  
 疥瘡ノ惡性ハ癩瘡ナリ形状頗ル大ニ疼  
 痛最モ劇シク外面ニ青色或ハ黑色ノ斑ヲ見ハ  
 シテ終ニ寒壞疽狀ノ泡腫ト為ル多ハ是腸胃性  
 神經熱ノ傍證ニメ項窩或ハ肩背ニ發シ動モス

其壞疽蔓延×腐敗ヲ全軀ニ及スカ故ニ危  
 險最甚キ者トス治法ハ神經熱療法ヲ行フ手  
 術ヲ施ストニ在リ乃先吐劑ヲ與ヘ次ニ有力ノ  
 衝動防腐藥ヲ用ヒ患處ハ生肉ノ部ニ至ルマテ  
 深ク十字形ニ割截シテ幾那亞兒尼加沒藥羯布  
 羅等ノ防腐ノ功有ル拔爾撒謨性藥ヲ處シ總テ  
 外科術ニ準テ寒壞疽ノ治法ヲ行フニ宜シ輕證  
 ハ唯蘇魯林ヲ以テ温蒸シ亂刺法ヲ施スノミニ  
 ×足ル者モ亦屢之アリ  
 其他密爾多扶兒ノ黑泡腫列漢多疫ノ腺腫等ハ

各其本病ニ就テ參考スヘシ傳深熱条ヲ見ヨ

濕爛インテルトリゴ  
羅スルテシ蘭

皸裂ラカデスレ  
テニインホイド

濕爛ハ關節ノ四處或ハ陰部等剥脫ノ赤爛シ疼  
 痛スルナリ乳兒ニ於テハ汚垢或ハ汗尿ノ酷厲  
 ナルニ由テ起ル者多シ妄ニ鉛劑ヲ類ヲ以テ急  
 ニ乾濡セシムルヲ勿レ唯冷水ヲ以テ洗ヒ石松  
 子末ヲ搽スルヲ佳トス大人ニ於ケル者モ亦然  
 ヲ々相當ニ治法ヲ處セシムアラス

手足皸裂カ時氣ノ變更凍寒ニ由テ生シ或ハ伊  
 倨篤等ノ全軀惡液病ヨリ起ル扁桃油製石鹼葛  
 加阿酪鹿脂等ノ緩和油脂ヲ外敷スルニ宜シ鹿  
 脂ハ勝クレテ此病ニ妙効アリ此ニ由テ之ヲ觀  
 ルニ諸油脂類ハ舍密ヲ以テ論スレハ共ニ同一  
 ナリト雖氏活體上ノ功用ハ各其趣ヲ異ニスル  
 者アリ若其皮膚ノ觸覺太々穎敏ナル者ハ鹿脂  
 ノ外毫モ他ノ油脂ニ堪ルヲ能ハサルヲアリ蓬  
 砂モ亦骨斯蔑微加水第十九方ニ製シ用ヒテ殊  
 効アリトス若夫凍寒ニ由テ發セル者ハ凍瘡ノ

治法ヲ施シ伊倨篤等ノ惡液病ニ起因セル者ハ  
 對證ノ治法ヲ行フヘシ然レ而病濕皸裂共ニ唯皮  
 膚ノ嫩脆軟弱ナルノミニ原ツク者アリ此證ハ  
 収瀋藥ヲ外用シ冷水浴ヲ行フテ可ナリ

雀斑「レ」ンチゴ「ソ」メ  
ル」スプル「テ」ン

汗斑「エ」ペリス「レ」  
フル」スレ」ケ「ン」

雀斑ハ顔面若ハ手ニ生スル茶褐色ノ小斑ナリ  
 癢痒ナク春夏ニ發メ冬日ハ消散ス而婦人ニ多  
 シ殊ニ毛髮帶黃紅色ナル者及皮膚嫩白緻密ナ

ル者ニ夥シ  
汗斑ハ帶黃褐色ノ斑ニメ其大一二分ナリ  
數寸ニ及フアリ而一處ニ發スルアリ全身ニ發  
スルアリ尋常癢痒ヲ無ルヲ無ケレト或ハ癢痒  
ヲ無テ表被屑剥スル者モ亦之アリ  
兩證共ニ唯膚表一局處ノ病ナリト雖汗斑ハ  
又膽液過多若クハ肝臟運營ノ變常等ニ因シ或ハ  
月經ノ不調ニ起ルヲアリ或ハ又婦人之ヲ發ス  
ルヲ見レハ其姓ヲ徵スヘク分娩スレハ隨テ消  
スルヲ常トスル者アリ

治法 常ニ日光ニ中タルヲ避ケ洗浴後直ニ開窓  
氣中ニ出ルヲ禁シ臨卧ニ骨斯蔑徵加水ヲ外  
用スルニ宜シ汗斑ニハ蓬砂ヲ奇藥トス半錢ヲ  
蕃薇水一盞ニ溶シテ屢患部ヲ濕スヘシ若シ酷  
厲膽液ノ徵候有ル者ハ膽液ヲ制刻シ血液ヲ清  
刷スヘキ解凝藥ヲ内用セスンハアラス

默埜越的兒斯蘭子ゴメド  
徵候 全軀ノ皮膚死痺縱弛ノ驟澹乾枯シ微隆起  
セキ黒色ノ細點夥シク發生シ之ヲ擗レハ小蟲

狀ノ凝結物ヲ洩出ス而其極度ニ進メル者ハ斯  
ノ小蟲狀ノ細條普ク皮表ニ纏ヒ尚且、一身羸瘦  
衰弱ノ顔貌老人ノ如ク總テ枯勞前ニノ諸證ヲ  
具ヘ終ニ虚憊ヲ極メテ死ニ就クナリ

原由 是小兒二三歳ニ至ル間ノ病ニ其因ハ皮  
膚生カノ匱乏セルニ在リ其分泌吸収共ニ全ク  
妨ケラレテ皮腺中ニ斯ノ如キ小蟲狀ノ凝結ヲ  
醸スナリ古人之ヲ誤リ認テ真ノ小蟲トシ且其  
全軀ノ榮養ヲ奪フヲ以テノ故ニ亦之ヲ斥シテ  
黠堙越按ニ食的兒斯客ノ義ト名ケタリ而遠因ハ皮膚

ノ不潔ト食物ノ不良トニ在リトス

治法 皮膚ノ生カラ活起スルニ在リ石鹼。麥芽。香

竈藥草ノ浴法ヲ行ヒ有力ノ食物。葡萄酒ヲ與ヘ

清淨氣ニ中ラシメ強壯衝動ノ諸藥ヲ服セシム

ヘシ而水脈殊ニ腹甚シク其患ヲ被ムルヲ徵

セハ越質部屋布部斯密部涅刺部列安部質部没部扭部。大黃等ヲ用

ヒス小兒ハアラス門ラ考ススヘシシ

肝脈カルシタスキチスシ羅

徵候 肝脈ハ表被若ハ皮質堅厚ト為レル者ハ總



稱ナリ字書云疥胝皮堅也皮厚也初生兒ニ於テ皮膚廣ク硬

結メ疥胝ヲ致ス者アリ殊ニ拂郎斯國ニ多シ蜂

窠質硬結ト名ク其終リ必ス死ニ歸スルナリ或

ハ又癩癧病。羅斯性焮衝ノ後。四肢全皮ニ此證ヲ

發メ著ク堅腫シ以テ異態ヲ為シ或ハ又諸種ノ

慢性皮疾頑癬ニ之ヲ兼發スルナリ

治法 内外ヨリ有カノ皮膚刺衝法ヲ行ヒ發汗藥

ヲ用フルニ在リ即水銀劑安質沒扭劑ニ苣荬失

鳩答ヲ伍用シ塩浴。硫黄浴。羅僞浴ヲ行ヒ緩和藥

ヲ以テ蒸漏シ酸素軟膏未詳按ニ消酸ヲ外貼シ

打膿法ヲ施ス等ナリ

疣トツラ魚疣ワキド角疣ホールンオイトワス其

亦角ニ等モ此ニ属ス疣ハ單個ニ發生スルアリ

多顆一齊ニ點發スルアリ小兒ニ於テ而其發ス

ルモ顯著ノ因ナク其消スルモ亦顯著ノ因ナキ

者多シ其誘因多クハ唯形器性ノ壓迫ニ在リ衣服

ノ緊紮摩擦然レ多顆一齊ニ點發スル者ハ體機

發動期齒牙抽出言語始ニ於テレ或ハ癩癧黴毒

伊僞篤等ノ内部ノ病患ニ起レル皮膚ノ變常ニ

原ツク者少ナカラス治法ハ先善下藥發烟沈石

精安質沒<sup>カ</sup>扭酪<sup>カ</sup>刺<sup>カ</sup>必斯<sup>カ</sup>印<sup>カ</sup>歇<sup>カ</sup>兒<sup>カ</sup>那<sup>カ</sup>栗<sup>カ</sup>私<sup>カ</sup>或<sup>カ</sup>烙<sup>カ</sup>鐵<sup>カ</sup>ヲ  
用ヒテ之ヲ腐蝕セシメ或ハ絲ヲ以テ結斷スル  
ニ宜シ若<sup>カ</sup>他病ニ傍發セル者ハ其本病ノ治法ヲ  
施スヘシ或ハ又總身皮膚普ク疣狀ノ贅肉ヲ生  
メ遺ス所ナキ者アリ魚鱗皮<sup>カ</sup>テ<sup>カ</sup>ホ<sup>カ</sup>イ<sup>カ</sup>ド<sup>カ</sup>豪猪皮<sup>カ</sup>テ<sup>カ</sup>ス  
ホ<sup>カ</sup>イ<sup>カ</sup>ド<sup>カ</sup>共ニ病名<sup>カ</sup>スモ亦此類ニ屬ス共ニ前件ノ  
治法ヲ施スヘシト雖<sup>カ</sup>氏<sup>カ</sup>痊<sup>カ</sup>ユル者ハ罕ナリ

糾髮病<sup>カ</sup>セ<sup>カ</sup>フリ<sup>カ</sup>カ<sup>カ</sup>羅<sup>カ</sup>ポ<sup>カ</sup>ール

徵候 毛髮紛亂纏結メ終ニ糾塊ト為ル者是ナリ

其初捲縮メ繚亂シ漸ク糾合メ離解スヘカラス  
其質モ亦肥倍シテ一種ノ膠液ヲ滲出シ以テ益  
粘牢メ一團塊ヲ為シ進テ極度ニ至レル者ハ其  
髮疼痛ヲ發シ爪ニモ亦贅物ヲ生スルヲアリ而  
其發病前四肢倦怠メ微熱ヲ覺エ頭痛眩暈メ惡  
臭ノ汗ヲ發スル等ノ前兆有テ病既ニ發スレハ  
其諸證盡ク去ル若シ期ニ先テ早ク其糾髮ヲ截  
除スレハ内陷メ麻痺耳聾失明等ノ諸患ヲ發ス  
ルヲ少ナカラズ此病ハ頗ル慢性ナリ或ハ生涯  
全治セサル者アリ

去此通言 卷之二十  
 原由 近因ハ毛髮ノ資生力一種ノ變性ヲ得テ過  
 盛セルナリ此病ハ全ク英<sup>イギリス</sup>埃<sup>エジプト</sup>密<sup>メソポタミア</sup>ニメ<sup>メ</sup>甫<sup>ポ</sup>兒<sup>ル</sup>國ニ  
 ノミ之アリ偶他邦ニ之ヲ見ル<sup>ル</sup>アルモ皆其源  
 フ甫兒ニ資レルナリ蓋其民俗ノ體軀不潔ナル  
 ト毛皮帽ヲ被ルト飲用ノ水ノ異ナル所アルト  
 之カ發生ヲ助クルニ似タリ而又其地ニ在テモ  
 唯<sup>唯一</sup>サルマチセ種ノ人ノミ之ヲ患ヒテ獨<sup>ド</sup>乙<sup>イ</sup>人魯<sup>ル</sup>  
 西亞人ノ如キハ起居攝養ヲ一ニスレ<sup>レ</sup>此病ニ  
 罹ル<sup>ル</sup>罕ナリ故ニ夫<sup>夫</sup>人種ニモ亦關係スル所ア  
 ル<sup>ル</sup>ヲ知ルヘシ經驗家ノ說ニ據ルニ此病ハ個



ノ傳染毒ヲ醸シ殊ニ交媾ニ由テ能ク相傳染ス  
 ト云フ又從來他患アリシ者此病ヲ得レハ乃<sup>乃</sup>治  
 シ此病退ケハ復前患ヲ發スル<sup>ル</sup>有ル等ヲ以テ  
 之ヲ觀ルニ其因唯局處ニ在ルニ非スメ體內ノ  
 惡液病ノ分利狀ニ轉徙シ來テ發スル者アル<sup>ル</sup>  
 亦知ルヘシ  
 治法 體內ノ惡液ヲ復良シ慎重ヲ加ヘテ糾髮ヲ  
 分チ除クニ在リ但其時期ニ應メ恰當ノ治ヲ施  
 サン<sup>ン</sup>ヲ要ス  
 初期是其前兆ヲ見ルノ間ナリ勉テ惡液ヲ復良

シ且<sup>ツ</sup>病毒ノ轉徙シ出ルヲ催進スヘシ即<sup>チ</sup>發行藥ヲ用ヒ就中安質沒<sup>モ</sup>扭<sup>ニ</sup>殊効アリ朴屈福烏<sup>ハ</sup>篤煎ヲ服セシメ若<sup>シ</sup>嫩衝<sup>ニ</sup>素質有テ已ニ嫩衝證ヲ起ス者ハ刺絡モ亦行ハサルヘカラス

中期糾髮證已ニ發スル時ナリ前藥ヲ主張シ用ヒ且<sup>ツ</sup>其量ヲ増加メ十全ノ分利ヲ營マシメシトヲ要ス

季期糾髮從前ノ光澤ヲ失ヒ惡臭ヲ脱メ新生ノ毛髮ニ懸留ス是<sup>レ</sup>分利既ニ濟ルノ徵ナリ此ニ於テ之ヲ截除スヘシ治法ノ要ハ此ノ好時ヲ待ツニ

在リ故ニ此ニ至ルマテ前件ノ諸藥ヲ用ヒテ之ヲ催進スルニ宜シ若シ此期ニ先<sup>ツ</sup>テ之ヲ截除スル片ハ最危ノ惡證ヲ媒起スルナリ而後ハ強壯劑ヲ以テ其全功ヲ収ムヘシ  
潛伏糾髮病ナル者アリ經久頑固ノ神經病之ニ因スル者少カラス宜ク注意メ點檢スヘシ

癩<sup>カ</sup> テ<sup>レ</sup>カ<sup>ク</sup>フ<sup>ク</sup>シ<sup>シ</sup>羅<sup>ム</sup>ム

徵候 皮膚ニ生セル天稟ノ斑ナリ或ハ疣状ヲ爲セルアリ或ハ海棉狀ニ隆起セルアリ紅色褐色

紫色等其色種種有テ其形狀大小一様ナラズ  
 ハ其上ニ毛茸ヲ生メ恰モ覆盆子ニ似タル者アリ  
 リ通例生涯持續メ其模形ヲ違ヘスト雖<sub>氏或ハ</sub>  
 他ノ病因<sub>殊ニ局處</sub>ニ由テ増大シ或ハ著シク組  
 織ヲ變シ甚シキハ癌腫ニ轉スルコトアリ  
 原由<sub>其因</sub>胚腫ノ始メ形成ノ時ニ在リ故ニ之ヲ  
 父若シ母ヨリ傳ヘテ之レト同一ノ部ニ發スル  
 者少カラス蓋又胎内ニ在テ一部常ニ壓迫ヲ受  
 テ皮膚ノ形成妨ケラレ之カ為ニ生セル者モ亦  
 之アルニ似タリ其他母體ノ意識ノ感動胎兒ノ

皮膚形成ヲ支ヘテ之ヲ發セシムルコトモ亦之アリ  
 然<sub>氏</sub>世間無稽ノ徒ノ臆想ニ出タル妄説ノ如  
 キハ固ヨリ取ルニ足ラサルナリ

治法 之ヲ除クニハ最<sub>モ</sub>慎重ヲ加ヘサル可ラス局  
 處ノ刺衝皆能ク之ヲ増大セシメ尚且之ニ加ル  
 ニ著大ノ織質變性ヲ誘起スル者ナレハナリ故  
 ニ寧<sub>為ル</sub>コト勿カラシニ若カストス諸形器性ノ  
 伎倆<sub>外科</sub>モ慎テ行ハサルヲ佳トス若<sub>モ</sub>已ムルナ  
 クメ其需ニ應セサル可ラサルハ蓬砂明礬剝  
 篤亞斯升永等ノ稀溶水及石灰水ヲ外敷メ之ヲ

夫<sub>大</sub>遺<sub>ル</sub> 卷<sub>二</sub> 二  
 三六

試ムヘシ若海棉狀ニ隆起ノ根脚細小ナル者ハ  
絲ヲ以テ結断スルニ宜シ若斑色火紅ナル者ハ  
其部ニ皮膚ノ自然色ヲ出スヘキ割刺ヲ行フモ  
亦大ニ可ナルアリ

脱髮

アロペシア「アロス」テ  
ル五ン、デル、ハ「レン」蘭

徵候 毛髮乾枯メ白色トナリ自ラ分裂メ脱落ス  
ル者是ナリ

原由 總テ毛髮ノ榮養ヲ支フル者皆之カ因トナ  
ル就中高老ノ年齢諸急性熱病頭部ノ羅斯苦心

焦思甚キハ一夜間ニ白  
髮トナル者アリ 房勞過度慢性皮 及徵  
毒等ノ惡液病ヨリ来ルナリ

治法 屢毛髮ヲ梳リ石鹼水及ヒ山牛蒡ノ煎汁ヲ  
以テ洗淨シ牛ノ骨髓ニ設突魯油(附)ヲ加テ塗擦  
シ食塩ヲ煨ギ他ノ粉末ヲ加テ之ヲ摻シ或ハ膽  
礬水ヲ以テ洗フヲ宜シトス

潰瘍

「ウルセラ」羅「ガ  
空「レ」シ「蘭

皮膚ノ潰瘍骨ノ潰瘍共ニ其治法皮膚病ノ規則  
ニ準フヘシ皮膚病總論ヲ  
参考ス 内科治法ニ於テハ

遠因ヲ探索ノ之ヲ攻メンテ要ス而患部ハ專  
 ヲ外術ヲ要スルカ故ニ此病ハ殊ニ外科ノ關カ  
 ル所トス水癌ワイルトルカニクハ就中薄弱ノ小  
 兒ニ於テ口吻唇頰ニ發ノ速カニ  
 壞疽ニ轉スル惡性ノ潰瘍ナリモ亦然リ外科書ニ就テ之ヲ議  
 スヘシ但木醋附ヲ外用メ偉効ヲ得タルト多シ

扶氏經驗遺訓卷之二十終

增補 改正譯 鍵 廣田憲寬先生補正 全部五冊

和蘭語ト我邦語ヲ對譯セリ舊本即チ譯鍵ト題セル者既ニ世ニ公敷ク然  
 リトイハズ和蘭語ヲ載スルニ要約ニ過キテ初心ニ便ナラス之ヲ注譯スルモ亦彼意  
 ヲ盡サルニ少カラス學者之ヲ憾ムルニ久シクテ今又大ニ其不足ヲ增加シ  
 譯語ヲ改正シ且ツ其語類ヲ弁表シ增補改正ノ四字ヲ冠ラシメ以テ舊本ニ別  
 ツト云フ實ニ此書ト簡便  
 ニメ又備レリト謂フベシ

病學通論 緒方洪菴先生譯述 初篇三冊既刊 次篇嗣出

事物ノ病ヲ成ス所ヲ理ヨリ諸ノ病因病證ヲ弁晰究定セル書ニモ醫家コレヲ熟  
 讀セバ百般ノ病理判然ト疑惑スル所ナク千般ノ治方自ラ明矣及シ凡ソモテ濟生  
 ニ用ルモノハ日夜手ヲ解ベカラザルモノナリ

扶氏經驗遺訓 同譯 全部廿五冊

扶歌蘭度ハ當時西洋諸國ニ卓絶タル名醫ニ著書頗ルシキニ就テハ經驗  
 遺訓ハ最モ其思慮心ヲ盡ハシテ八十歳ニ迄ルマテ實測ニ原ヒテ和蘭語ヲ釋スル  
 故ニ彼内科書中未タ此ノ如キ確切ノモノアラズ凡ソ濟生ニ從事  
 スル者ハ莫ク扶氏ノ遺訓ヲ讀ムニ須臾モ座右ヲカクベカラズ

遠西名醫 察病龜鑑 青木浩齋先生譯 全部三冊

扶歌蘭度 此書ハ診察法ヲ懇論セル者ニ扶歌蘭度君ノ著ナリ彼經驗遺訓ト同ク一生ノ實測ヲ積ミ八十歳ニ至テ初テ上梓ニ經驗遺訓ニ著項ニ附シ一帳ト彼ノ世ニ同行セシム其論ノ精詳明確實ニ診察ノ龜鑑也凡書ノ書ノ詳切十九ニ如ク

泰西名醫彙講 其作阮甫先生纂述 既刻八冊

西洋諸國ノ著名醫輩各病痾廢疾ヲ救ヘント欲シ日夜焦心刻苦ニ而遂ニ大發明ヲ成シ其奇藥多ク故ニ亦之ヲ纂輯セル其書少カラズ今其中ヨリ奇偉特技日用ニ最切ナル者ヲ抄譯集録ノ濟世ノ裨益ニ世醫家百支無驗ノ痾疾ニ遇フキ此書ヲ探索シ其裨益ヲカラバ偉勲神績ヲ

內服同功 空洞石阪先生問 山田寬輯錄 初篇全一冊既刻 次篇近刻

此書ハ外用劑ヲ以テ小兒及ヒ大患人等內服藥ヲ惡ム者ニ施シ其效內服藥ト相伯仲スルノ良方ヲ輯録セル書也

西洋算籌用法略解 空洞石阪先生口授 男逸筆記 懷中本

附算籌合列卷

窮理格致問答箕作先生校正 初編二冊既刻 二編上二冊 圖帖既刻 二編中二冊近刻 二編下近刻

原書ハ之ヲテ且ソ價貴シ儼奇書珍本アリト雖モ容易ニ机上ニ置キカスルニ此ヲ以テ先生為ニ此書ヲ翻刻セシノ生徒ヲシテ學ヒヤスカラシム此書ハ窮理ノ入學ニシテ自問自答ニ説キ其上圖ヲ描キ丁寧反覆ノコト處ナシ實ニ儒門ノ大學ト謂フベシ殊ニ文法モ正シクハ和蘭文典ト共ニ必讀スル書ハ之ニ三昧ハナシ

瓦鸞麻 譯和蘭文語 大庭雪齋先生譯 初編二冊既刻 自大序至數字自代譯至

和蘭文語ニ邦語ヲ對譯シ又注辭ヲ加ヘテ明詳トシハ初學ノ徒ハ孰讀スルトキハ他書ニ對シ文理判然トシ疑感十九ニ實ニ蘭學ノ入門トシ

公氏病學淵源 兒玉順藏先生譯 病證各論部既刻 次編近刻

銃工便覽 折本全一帖

西洋ノ歩兵銃騎兵銃ノ圖ヲ出シ又器具ヲ解シテ真形ヲ寫シ名稱ヲ記シ銃ノ術ヲテラ丁寧ニ記シタレバ銃工師傳ヲ受ズル其秘術ヲ知ルヘシ又官制ノ器ヨリ分量迄ヲ記シ俾中早蟻燭ノ製小銃法其他細事ニ至ルテ明瞭ニ載スル武術研窮ノ士左右ニ大ニハカラス



